

國立嘉義大學九十七學年度
動物科學系碩士班招生考試試題

科目：專業英文

一、試將下列英文翻譯成中文(30%)

The current popularity of nutrition and interest in the relationships between diet and health provide opportunities for developing designer foods from poultry egg products. As food labelling laws become established, some consumers will respond by making more informed decisions about diet and the foods they select. Their decisions will be influenced by the health claims for nutrients allowed by government agencies. As the list of nutrients grows and as congressional action occurs for nutraceuticals, new designer food products and markets will open for the progressive food industries. Food scientists working with nutritionists should be looking for alternative means to modify the egg to deliver selected nutrients such as n-3 PUFA and CLAs to the consumer.

二、解釋名詞 (20%)

- (1) Atomization (2) Maillard reaction (3) Nitrosohemochrome (4) Emulsion stability

三、Please **translate** the following paragraph into Chinese. (16%)

Under the influence of maritime climate, the subtropical island of Taiwan features high temperatures and humidities. Despite adverse environmental factors, domestic animals including livestock and poultry grow well. As a result of continuous economic development and improved living standards in recent years, the demand for animal protein in the daily diet of local citizens has increased sharply, making animal husbandry one of the most prominent industries in local farming villages. Livestock and poultry sanctioned by the Taiwan government include pig, dairy cow, sheep, horse, rabbit, chicken, duck, goose, and turkey. Due to high land prices and rising environmental awareness, most local farmers operate on a small scale in rural areas of Central and Southern Taiwan. Coupled with import-dependent feeds and expensive laborers, the local livestock industry operates at a rather high production cost.

[Source: <http://eng.coa.gov.tw/>. Accessed Feb. 2008]

四、Please **translate** the following terms into Chinese: (20%)

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| (1) nonnutrient feed additives | (2) bioavailability of amino acids |
| (3) rumen degradable protein | (4) probiotics |
| (5) freemartin | (6) colostrum |
| (7) hen-housed egg production | (8) induced molting of layer |
| (9) inbreeding depression | (10) sex-linked traits |
| (11) sow and boar | (12) finishing swine |
| (13) artificial insemination | (14) avian influenza |
| (15) aggressive behavior | (16) saline solution |
| (17) corpus luteum | (18) capacitation |
| (19) Southern blotting | |
| (20) Random Amplified Polymorphic DNA | |

五、Please answer the following questions: (14%) 請抄題。

- (1) 1 liter = 1000 milliliters = _____ deciliters.
(2) 1 gram = _____ kilogram = _____ milligrams.
(3) 1 centimeter = _____ meter = _____ millimeters.
(4) 10 mg/L = _____ part per billion = _____ part per million.